

31995R2870

L 301/1

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

1995 12 14

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2870/95,**1995 m. gruodžio 8 d.****iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ir ypač į jos 43 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽²⁾,

atsižvelgdama į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽³⁾,

kadangi 1995 m. birželio 15 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2027/95, nustatantis sistemą žvejybinei pastangai, susijusiai su tam tikromis Bendrijos žvejybos zonomis ir ištekliais, valdyti ⁽⁴⁾ tam tikrose zonose apibrėžia didžiausius metinės žvejybinės pastangos dydžius;

kadangi pagal 1995 m. kovo 27 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 685/95 dėl žvejybinės pastangos, susijusios su tam tikromis Bendrijos žvejybos zonomis ir ištekliais, valdymo ⁽⁵⁾ reikėtų numatyti kontrolės ir monitoringo priemones, kad būtų užtikrinta, jog laikomasi žvejybos pastangos valdymo sistemos;

kadangi Reglamento (EB) Nr. 685/95 7 straipsnio 3 dalis numato, kad valstybės narės turėtų imtis reikalingų veiksmų, kuriais būtų užtikrinta, kad laivai, plaukiojantys su valstybių narių vėliava, privalomai praneša apie įplaukimą ir išplaukimą iš tų žvejybos zonų, esančių nurodytuose rajonuose, kuriuose taikomas žvejybinės pastangos arba galios ribojimas, ir apie įplaukimą ir išplaukimą iš zonų, esančių į pietus nuo 56° 30' šiaurės platumos, į rytus nuo 12° vakarų ilgumos ir į šiaurę nuo 50° 30' šiaurės platumos, toliau vadinama „Airijos sekluma“;

kadangi Taryba ne vėliau kaip 1997 m. birželio 30 d. nusprendžia dėl Komisijos 1995 m. liepos 12 d. pasiūlymo dėl Bendrijos infrastruktūros duomenims apie sugavimus Bendrijos vandenyse valdyti;

kadangi reikia leisti taikyti leidžiančias nukrypti nuostatas laivams, plaukiojantiems ypatingomis sąlygomis;

kadangi todėl turi būti įmanoma valstybėms narėms priimti supaprastintus pranešimo būdus laivams, žvejojantiems, jų vėliavos valstybės narės ar valstybės narės, kurioje laivas įregistruotas suverenumui ar jurisdikcijai priklausančiuose vandenyse;

kadangi, siekiant supaprastinimo, Bendrijos laivų, kurie jūroje praleidžia mažiau kaip 72 valandas, kapitonomams, prieš laivui išplaukiant, turėtų būti leidžiama pateikti pranešimą, kuriame išdėstoma visa pagal šį reglamentą reikalaujama informacija apie vieną žvejybinę pastangą;

kadangi pirmiau nurodytos priemonės, kontroliuojant žvejybinę pastangą, jokių būdų negali būti mažiau veiksmingos nei pagal šį reglamentą numatytos priemonės, ir todėl dėl jų joks Bendrijos laivas neturi pakliūti į nepalankią padėtį;

kadangi reikia kontroliuoti, kiek dienų žvejybos laivai, plaukiojantys su valstybių narių vėliavomis, praleidžia zonose; kadangi todėl yra svarbu, kad žvejybos laivų kapitonai laivo žurnaluose įrašytų dienų, praleistų kiekvienoje žvejybos zonoje, skaičių; kadangi būtina, kad valstybių narių atsakingoms institucijoms apie tai būtų pranešama, siekiant užtikrinti, jog valstybių narių žvejybos veikla yra kontroliuojama;

kadangi visos valstybės narės privalo imtis reikalingų priemonių atrankos būdu patikrinti žvejybos veiklą tų žvejybos laivų, kuriems netaikomas išpareigojimas vesti laivo žurnalą;

kadangi įplaukimą į žvejybos zonas ir į Airijos seklumą turi kontroliuoti tiek vėliavos valstybė narė, tiek valstybė narė, atsakinga už kontroliavimą jos suverenumui ar jurisdikcijai priklausančiuose vandenyse, kurie yra žvejybos zonoje; kadangi šiam tikslui reikėtų numatyti, kad vėliavos valstybė narė kompiuterinėmis priemonėmis turėtų duoti Komisijai išvardytų laivų, kuriems

⁽¹⁾ OL C 188, 1995 7 22, p. 8.

⁽²⁾ OL C 269, 1995 10 16.

⁽³⁾ Nuomonė pateikta 1995 spalio 25 d. (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽⁴⁾ OL L 199, 1995 8 24, p. 1.

⁽⁵⁾ OL L 71, 1995 3 31, p. 5.

suteikti įgaliojimai vykdyti savo veiklą žvejybos zonose ir Airijos seklumoje, sąrašą, ir kad Komisija turi užtikrinti, jog valstybės narės, atsakingos už kontrolę, turėtų galimybę tokiais duomenimis naudotis;

kadangi žvejybinės pastangos apribojimas turėtų būti atliekamas ir valstybės narės, ir Bendrijos lygyje; kadangi valstybės narės privalo registruoti kiekvienos žvejybos zonos žvejybinės pastangos ir surinktus bendruosius duomenis apie žvejybinę pastangą turi perduoti Komisijai;

kadangi reikėtų numatyti, kad laivai, plaukiojantys su nurodytosios valstybės narės vėliava, turi nutraukti savo veiklą nustatytoje žvejybos zonoje tuomet, jeigu tos valstybės narės bendroji žvejybinė pastanga toje žvejybos zonoje yra išnaudota;

kadangi yra būtina priimti nuostatas dėl žūklės priemonių naudojimo siekiant užtikrinti, kad žvejybos laivai laikytųsi žvejybinės pastangos apribojimų;

kadangi todėl Reglamentas (EEB) Nr. 2847/93 ⁽¹⁾ turi būti iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 2847/93 iš dalies keičiamas taip:

1) Po 19 straipsnio įterpiama ši antraštinė dalis:

„IIA ANTRAŠTINĖ DALIS

Žvejybinės pastangos kontrolė

19a straipsnis

1. Šios antraštinės dalies nuostatos taikomos Bendrijos žvejybos laivams, kuriems pagal 1995 m. kovo 27 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 685/95 dėl žvejybinės pastangos, susijusios su tam tikromis Bendrijos žvejybos zonomis ir ištekliais, valdymo ^(*) 2 straipsnį, 3 straipsnio 5 dalį ir 9 straipsnį suteikti leidimai žvejoti žvejybos zonose, apibrėžtose to reglamento I priede ir tokiems laivams, kuriems valstybės narės yra suteikusių leidimus žvejoti giliavandenes žuvis zonoje, esančioje į pietus nuo 56° 30' šiaurės platumos, į rytus nuo 12° vakarų platumos ir į šiaurę nuo 56° 30' šiaurės platumos, toliau vadinamos „Airijos sekluma“.

2. Ilgesni kaip 18 metrų laivai šioje antraštinėje dalyje laikomi lygiais laivams, kurių ilgis tarp statmenų yra didesnis kaip 15 metrų. Valstybės narės praneša Komisijai apie pasirinktą matavimo metodą. Laivai, kurie didesni už atitinkamą ilgį ir kuriems

pagal Reglamento (EB) Nr. 685/95 2 straipsnį, 3 straipsnio 5 dalį ir 9 straipsnį valstybės narės leidimo nesuteikia, 1 dalyje nurodytose zonose žvejoti negali.

3. Nepaisant 1 dalies nuostatų, 19b ir 19c straipsniai taikomi tik Bendrijos žvejybos laivams, kuriems suteiktas leidimas žvejoti dugnines rūšis.

19b straipsnis

1. Bendrijos žvejybos laivų kapitonas „pranešimo apie pastangą“ forma perduoda šią informaciją:

- laivo pavadinimą, išorinius identifikavimo ženklus, radijo šaukinį bei laivo kapitono vardą ir pavardę,
- geografinę laivo, apie kurį perduodamas pranešimas, buvimo vietą,
- datą ir laiką:
 - apie kiekvieną įplaukimą ir išplaukimą iš zonoje esančio rajono,
 - apie kiekvieną įplaukimą į zoną,
 - apie kiekvieną išplaukimą iš zonos.

2. Nepaisant 1 dalies, laivai, kurie žvejoja keliose zonose ir kurie ribas, skiriančias zonas, per 24 valandas kerta daugiau nei vieną kartą, jeigu laivai lieka iš abiejų zonas skiriančios ribos pusių esančioje nustatytoje 5 mylių zonoje, praneša apie pirmąjį įplaukimą ir paskutinį išplaukimą per tą 24 valandų laikotarpį.

3. Valstybės narės imasi reikalingų priemonių siekdamos užtikrinti, kad žvejybos laivų, plaukiojančių su jų vėliava, kapitonas arba kapitono atstovai laikytųsi įsipareigojimo dėl pranešimo.

19c straipsnis

1. Bendrijos žvejybos laivų kapitonas arba kapitono atstovai 19b straipsnyje nurodytą informaciją teleksu, faksu, priėmėjo tinkamai užrašyta telefonograma arba radiju, naudojant radijo stotį, kuri pagal Bendrijos taisyklės patvirtinta tokiems pranešimams, arba bet koku kitu būdu, pripažintu 36 straipsnyje nustatyta tvarka, tuo pačiu metu perduoda:

- vėliavos valstybės narės, ir
- valstybės narės arba valstybių narių atsakingų už kontroliavimą, jeigu laivas žvejoja arba žvejojo tos valstybės narės arba tų valstybių narių suverenumui ar jurisdikcijai priklausančiuose vandenyse, kompetentingoms institucijoms.

⁽¹⁾ OL L 261, 1993 10 20, p. 1.

Ši informacija turi būti perduodama nedelsiant prieš kiekvieną įplaukimą ir išplaukimą. Jeigu dėl *force majeure* laivas pranešimo negali perduoti, pranešimą laivo vardu gali perduoti kitas laivas.

2. Nepaisant 1 dalies, jeigu Bendrijos žvejybos laivų kapitonai:

- žvejoja keliose žvejybos zonose, kaip apibrėžta 19b straipsnyje, kapitonai ar jų atstovai paruošia pranešimą apie pastangą pirmąjį kartą įplaukiant ir paskutinįjį kartą išplaukiant per kiekvieną 24 valandų laikotarpį,
- žvejoja vėliavos valstybės narės ar valstybės narės, kurioje laivai registruoti suverenumui ar jurisdikcijai priklausančiuose vandenyse, kapitonai arba jų atstovai perduoda 19b straipsniu reikalaujamą informaciją vėliavos valstybės narės kompetentingoms institucijoms pagal šios valstybės priimtas nuostatas. Šios nuostatos jokių būdu negali būti mažiau veiksmingos kontroliuojant žvejybinę pastangą nei 1 dalyje numatytos priemonės. Vėliavos valstybė narė tinkamu laiku Komisijai praneša apie numatytas nuostatas,
- jūroje praleidžia mažiau nei 72 valandas, tačiau per tą laikotarpį žvejoja kitos valstybės narės arba valstybių narių suverenumui ar jurisdikcijai priklausančiuose vandenyse, kapitonai arba jų atstovai, prieš laivui išplaukiant, perduoda pagal 19b straipsnį reikalaujamą informaciją, atitinkamos valstybės narės arba valstybių narių ir vėliavos valstybės narės kompetentingoms institucijoms, 1 dalyje nustatytais metodais. Minėtos kompetentingos institucijos šią informaciją registruoja kompiuterinėje formoje. Jeigu pateikta informacija pasikeičia, apie šiuos pakeitimus kapitonas arba jo atstovas nedelsdami praneša minėtoms kompetentingoms institucijoms.

3. Tikro laiko automatinės sistemos, pripažintos pagal Bendrijos teisės aktus, vis dėlto laikomos pripažintu perdavimo metodu pagal 1 dalį.

19d straipsnis

Ne vėliau kaip 1997 m. birželio 30 d. Taryba sprendžia dėl Komisijos pasiūlytų nuostatų dėl pranešimo apie sugavimus ir dėl integruotos kompiuterizuotos sistemos 19b straipsnyje nurodytų duomenų kontroliavimui.

19e straipsnis

1. Bendrijos žvejybos laivų kapitonai į laivo žurnalą įrašo įrašus apie už laiką, praleistą toje zonoje ir už juos atsiskaito,

šitaip:

atsižvelgiant į velkamuosius įrankius:

- laivo įplaukimo į zoną arba išplaukimo iš uosto, esančio toje zonoje, datą ir laiką,
- laivo iš tos zonos arba laivo įplaukimo į uostą, esantį toje zonoje, datą ir laiką;

atsižvelgiant į statiškus įrankius:

- laivo, naudojančio statiškus įrankius, įplaukimo į zoną arba išplaukimo iš uosto, esančio toje zonoje, datą ir laiką,
- statiškų įrankių statymo arba įrankių pakartotino statymo atitinkamoje zonoje datą ir laiką,
- žvejybos, naudojant statiškus įrankius, užbaigimo datą ir laiką,
- laivo išplaukimo iš tos zonos arba įplaukimo uostą, esantį toje zonoje, datą ir laiką.

2. Nepaisant 1 dalies, Bendrijos žvejybos laivų, žvejojančių keliose zonose, kaip apibrėžta 19b straipsnyje, kapitonai įrašo jų pirmojo įplaukimo ir jų paskutiniojo išplaukimo datą ir laiką.

3. Bendrijos žvejybos laivų, žvejojančių giliavandenės žuvis, kapitonai laivų žurnaluose įrašo informaciją, reikalaujamą pagal 19b straipsnį.

4. Laivus, kuriems laivo žurnalo leidžiama nevesti, vėliavos valstybė narė tikrina atrankos būdu, siekdama įvertinti bendrąją pastangą, kuri naudojama žuvininkystėje.

5. 36 straipsnyje nustatyta tvarka pratvirtinamos išsamios šio straipsnio taikymo taisyklės.

19f straipsnis

1. Vėliavos valstybė narė užbaigia registrą (-us), kurį ji sukūrė pagal 1994 m. sausio 19 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 109/94 dėl Bendrijos žvejybos laivų registro (**), kad į tą registrą (-us) įtrauktų duomenis, kurie yra išvardytų laivų sąrašuose, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 685/95 2 straipsnyje.

2. 1 dalyje nurodytus duomenis kompiuterinėje formoje, geriausia elektroniniu paštu, vėliavos valstybė narė perduoda Reglamente (EB) Nr. 109/94 nustatyta tvarka.

3. Pagal Reglamente (EB) Nr. 109/94 nustatytą tvarką Komisija užtikrina, kad už kontrolę atsakingos valstybės narės galėtų naudotis duomenimis susijusiais su laivų, galinčių įplaukti į jų vandenį, identifikavimu.

19g straipsnis

Visos valstybės narės, remdamosi turima informacija, esančia laivų žurnaluose ir informacija, surinkta pagal 19e straipsnio 4 dalį, užrašo žvejybinės pastangas laivų, plaukiojančių su jos vėliava kiekvienoje žvejybos zonoje, nurodytoje 19a straipsnyje ir Airijos seklumoje, ir žvejojiančių giliavandenes žuvis.

19h straipsnis

Visos valstybės narės įvertina per visą nustatytąjį laikotarpį laivų, kurie plaukioja su jų vėliava ir kurių ilgis pagal 19a straipsnio 2 dalies nuostatas tarp statmenų yra mažesnis kaip 15 metrų arba kurių bendras ilgis yra 18 metrų, naudotas žvejybinės pastangos žvejybos zonoje, nurodytoje 19a straipsnyje ir Airijos seklumoje.

19i straipsnis

Visos valstybės narės kompiuterinėmis priemonėmis Reglamente (EB) Nr. 109/94 nustatyta tvarka praneša Komisijai apie surinktus duomenis dėl naudotos žvejybinės pastangos:

- per ankstesnį mėnesį dėl kiekvienos žvejybos zonos, nurodytos 19a straipsnyje ir Airijos seklumoje, apie giliavandenes žuvis, iki kiekvieno mėnesio 15 d.,
- per ankstesnį ketvirtį dėl kiekvienos žvejybos zonos, nurodytos 19a straipsnyje apie pelagines žuvis, iki kiekvieno kalendorinio ketvirčio pirmojo mėnesio pabaigos.

(*) OL L 71, 1995 3 31, p. 5.

(**) OL L 19, 1994 1 22, p. 5.“

2) Po 20 straipsnio įterpiamas šis straipsnis:

„20a straipsnis

1. Jeigu žvejybos laivai, kuriems taikoma IIa antraštinė dalis, žvejoja žvejybos zonoje, nurodytuose 19a straipsnyje ir Airijos seklumoje, laivams leidžiama gabenti ir naudoti tik atitinkamą žūklės priemonę arba priemones.

2. Tačiau žvejybos laivai, taip pat žvejojantys kituose žvejybos zonos nei nurodytieji 1 dalyje, gali gabenti priemones, atitinkančias laivų veiklą nurodytuose rajonuose, jeigu šios laive laikomos priemonės, dėl kurių naudojimo žvejybos

zonoje ar zonoje, nurodytoje 19a straipsnyje ir Airijos seklumoje, leidimas negautas, yra taip sukrauti, kad jų negalima lengvai panaudoti pagal 20 straipsnio 1 dalies antrąją pastraipą.

3. Nuostatos dėl statybos žvejybos įrankių identifikavimo, priimamos 36 straipsnyje nustatyta tvarka, turi būti priimtos ne vėliau kaip iki 1996 m. gruodžio 31 d.“

3) Po 21 straipsnio įterpiamas šis straipsnis:

„21a straipsnis

Nepažeidžiant Reglamento (EB) Nr. 685/95 3 straipsnio 2 dalies i punkto ir 1995 m. birželio 15 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2027/95 dėl tam tikrų Bendrijos žvejybos zonų ir išteklių (*) 4 straipsnio 2 įtraukos, visos valstybės narės nustato datą, kada bus laikoma, kad laivai, plaukiojantys su jų vėliava arba įregistruoti jų teritorijoje, žvejybos zonoje yra pasiekę didžiausią žvejybinės pastangos lygį, kaip nustatyta nurodytame reglamente. Nuo tos datos valstybė narė minėtiems laivams toje zonoje žvejoti laikinai uždraudžia. Apie šią priemonę nedelsiant pranešama Komisijai, kuri tada informuoja kitas valstybes nares.

21b straipsnis

Jeigu laikoma, kad laivai, plaukiojantys su valstybės narės vėliava, žvejybos zonoje išnaudojo 70 % didžiausios žvejybinės pastangos, kaip nustatyta Reglamente (EB) Nr. 2027/95, atitinkama valstybė narė praneša Komisijai apie priemones, priimtas pagal Reglamento (EB) Nr. 685/95 7 straipsnio 1 dalies antrąją pastraipą.

21c straipsnis

1. Remdamasi informacija, nurodyta 19i straipsnyje, Komisija užtikrina, kad laikomasi didžiausios žvejybinės pastangos lygio, kaip nustatyta Reglamente (EB) Nr. 2027/95.

2. Po pranešimo pagal 21a straipsnį arba savo nuožiūra Komisija, remdamasi turima informacija, nustato datą, kada bus laikoma, kad didžiausią žvejybinės pastangos lygį žvejybos zonoje valstybė narė yra pasiekusi. Nuo tos datos laivai, plaukiojantys su tos valstybės narės vėliava, nurodytuose žvejybos zonos žvejoti negali.

(*) OL L 199, 1995 8 24, p. 1.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 1996 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1995 m. gruodžio 8 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. A. GRÍÑÁN
